

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
13 October 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Второй комитет

Пункт 17(b) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
международная финансовая система и развитие**

**Письмо Постоянного представителя Сингапура
при Организации Объединенных Наций от 8 октября
2014 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить Вам документ под названием «Материал, подготовленный Группой по вопросам глобального управления для совещания Группы 20 по вопросам развития и управления» (см. приложение) от имени неофициальной Группы по вопросам глобального управления, в состав которой входят следующие государства — члены Организации Объединенных Наций: Багамские Острова, Королевство Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Чили, Коста-Рика, Республика Финляндия, Гватемала, Ямайка, Кувейт, Княжество Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Княжество Монако, Черногория, Новая Зеландия, Панама, Перу, Республика Филиппины, Государство Катар, Республика Руанда, Республика Сан-Марино, Республика Сенегал, Республика Сингапур, Республика Словения, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай и Социалистическая Республика Вьетнам.

От имени Группы по вопросам глобального управления буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 17(b) повестки дня.

(Подпись) Карен Тан
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Сингапура при Организации Объединенных Наций от 8 октября 2014 года на имя Генерального секретаря

Материал, подготовленный Группой по вопросам глобального управления для совещания Группы 20 по вопросам развития и управления

1. Группа по вопросам глобального управления¹ отмечает, что председательствующая в Группе 20 Австралия относит к числу приоритетных вопросов рост и способность к восстановлению (стратегии стимулирования роста и повышения способности мировой экономики к восстановлению) и хотела бы представить свои замечания по вопросам развития и управления.

2. Группа по вопросам глобального управления подчеркивает важность эффективной, открытой и прозрачной многосторонней системы, в которой всем странам гарантирована возможность высказать свое мнение. Она отмечает, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали основой для успешных и скоординированных действий и позволили добиться крупных достижений в сфере развития. С учетом того, что до 2015 года — крайнего срока для достижения этих целей — осталось совсем мало времени, налицо необходимость выработки новой глобальной системы показателей на период после 2015 года. Важно сделать так, чтобы возможность участвовать по-прежнему имели все стороны.

3. Группа по вопросам глобального управления особо подчеркивает, что обсуждение новой глобальной системы показателей в скором времени потребует свести воедино в рамках межправительственного процесса под эгидой Организации Объединенных Наций — единственного глобального органа, имеющего универсальный членский состав и бесспорную легитимность, — которая должна принять окончательное решение о форме такого процесса. Важный вклад могут внести неофициальные группы, например Группа 20, которые должны и впредь уважать мандаты Организации Объединенных Наций и ее учреждений.

4. Группа по вопросам глобального управления отмечает, что лейтмотивом проходящих в Организации Объединенных Наций различных процессов, посвященных выработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития в период после 2015 года, является искоренение нищеты, сокращение неравенства и создание благоприятных международных условий. Это перекликается с первоочередными задачами Группы 20. В этой связи Группа по вопросам глобального управления настоятельно призывает Группу 20 поддерживать осуществление повестки дня в области развития в период после 2015 года, включая цели в области устойчивого развития.

¹ В ее состав входят следующие государства — члены Организации Объединенных Наций: Багамские Острова, Королевство Бахрейн, Барбадос, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Чили, Коста-Рика, Республика Финляндия, Гватемала, Ямайка, Кувейт, Княжество Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Княжество Монако, Черногория, Новая Зеландия, Панама, Перу, Республика Филиппины, Государство Катар, Республика Руанда, Республика Сан-Марино, Республика Сенегал, Республика Сингапур, Республика Словения, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай и Социалистическая Республика Вьетнам.

5. Группа по вопросам глобального управления отмечает, что в соответствии с заявленными приоритетами Группа 20 уделяет основное внимание следующим направлениям работы — созданию возможностей для развития на основе формирования институциональной базы для финансирования инфраструктурных инвестиций в развивающихся странах и содействию разработке согласованных и эффективных национальных стратегий формирования открытых финансовых секторов в качестве средства достижения целей в области развития и поддержания финансовой стабильности в мире. Что касается проекта Группы 20 и Организации экономического сотрудничества и развития по проблеме сужения налоговой базы и перевода прибылей, то Группа по вопросам глобального управления особо подчеркивает необходимость активного привлечения развивающихся стран к определению тех задач, которые призван решить этот проект, и признания важности продуманной налоговой политики и налоговых стимулов для развития.

6. С точки зрения Организации Объединенных Наций обсуждаемые Группой 20 проблемы торговли, финансов и глобальных партнерств имеют крайне важное значение для средств осуществления повестки дня в области развития, и в первую очередь для достижения общей цели искоренения нищеты.

7. Что касается торговли, то Группа по вопросам глобального управления считает, что ключевое значение для развития имеет универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая система многосторонней торговли под эгидой Всемирной торговой организации (ВТО). Приветствуя успешное завершение девятой Конференции ВТО на уровне министров, проходившей в декабре 2013 года в Бали (Индонезия), Группа по вопросам глобального управления выражает озабоченность в связи с неспособностью членов ВТО реализовать «Балийский пакет» в соответствии с принятыми в Бали решениями министров. В этой связи Группа по вопросам глобального управления призывает Группу 20 добиваться скорейшей реализации «Балийского пакета» в полном объеме. Необходимо одобрить принцип управления мировой торговой системой и признать, что ВТО, которая является ее гарантом, необходимо поддерживать и укреплять.

8. Что касается финансов, то Группа по вопросам глобального управления признает, что Группа 20 может сыграть решающую роль в выполнении обязательств, касающихся официальной помощи в целях развития, включая принятые многими развитыми странами обязательства достичь к 2015 году целевого показателя официальной помощи в целях развития развивающимся странам в размере 0,7 процента валового национального продукта, а также целевого показателя официальной помощи в целях развития наименее развитым странам в размере 0,15–0,20 процента валового национального продукта. В этой связи Группа по вопросам глобального управления настоятельно призывает Группу 20 принять всестороннее участие в работе третьей Международной конференции по финансированию развития, которая состоится в июле 2015 года в Аддис-Абебе.

9. Что касается глобальных партнерств, то Группа по вопросам глобального управления признает важность сотрудничества Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества с точки зрения предоставления крайне необходимых дополнительных ресурсов для осуществления программ в области развития. Группа по вопросам глобального управления признает также необходимость обеспечения

постоянной поддержки развивающихся стран в связи с реализацией политики и программ, имеющих отношение к достижению к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и устойчивому развитию. Особый упор следует сделать на содействии более широкому применению таких форм международного сотрудничества, которые можно приспособить к различным национальным потребностям и приоритетам в области развития. Важную роль также играют инновации, технологии и инвестиции. В связи с этим необходимо сделать так, чтобы развивающиеся страны имели доступ к соответствующим технологиям и возможностям создания потенциала.

10. В этой связи Группа по вопросам глобального управления приветствует прогресс, достигнутый Группой 20 в рассмотрении вариантов обеспечения ответственности перед бенефициарами в связи с выполнением обязательств Группы 20 в области развития. Группа по вопросам глобального управления выражает надежду на продолжение работы по вопросам развития и управления со следующим председателем Группы 20, которым станет Турция.
